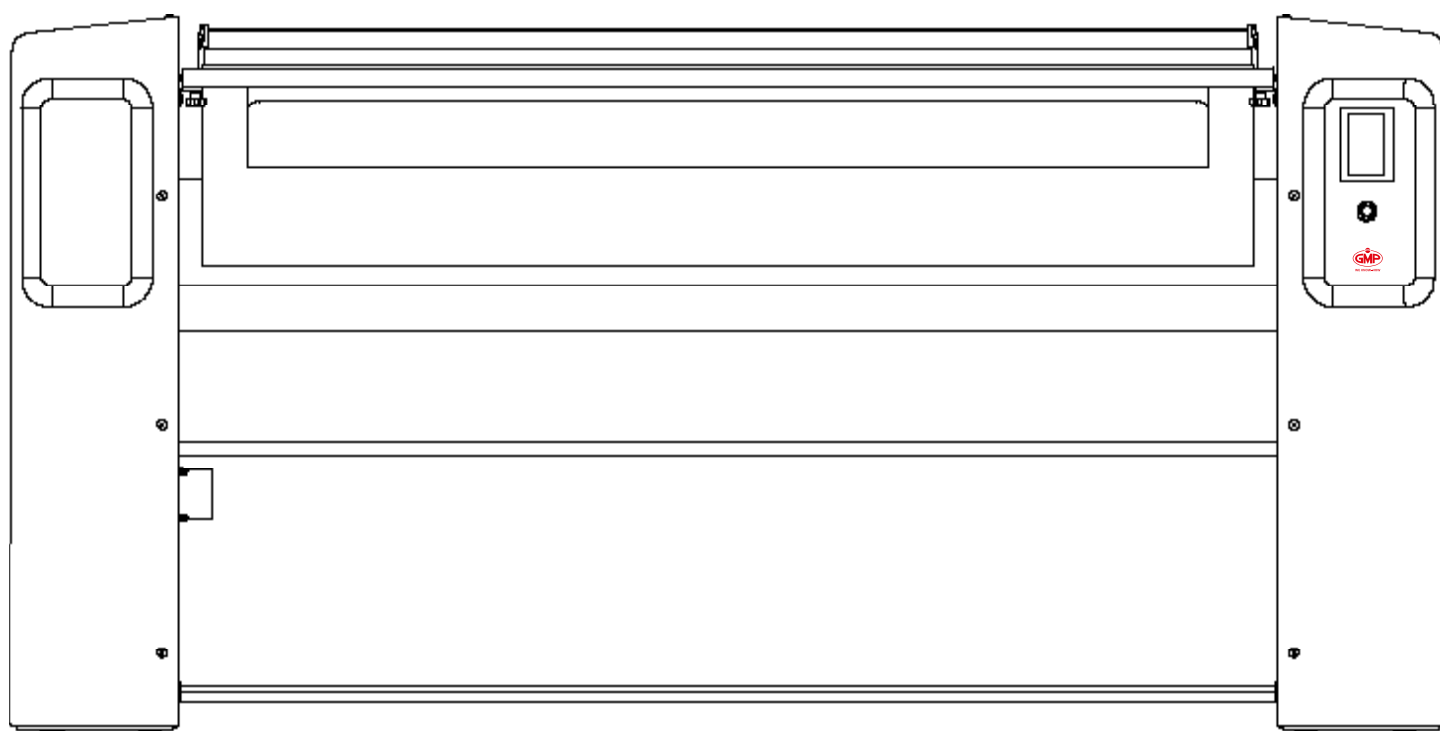


РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ e^2 line



e^2 100.25

e^2 140.30

e^2 120.25

e^2 160.30

e^2 140.25

e^2 200.30



Перед использованием внимательно
прочитайте настоящее руководство



Установка должна выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по установке

EU - DECLARATION OF CONFORMITY



We GMP SRL
Via Sernaglia, 74
31053 PIEVE DI SOLIGO TV
Italy

Hereby declare on our own responsibility, that the products with the following type designation:

Industrial flatwork ironer

Model: E² 100.25 E² 140.30
 E² 120.25 E² 160.30
 E² 140.25 E² 200.30

Subject of this declaration, are manufactured in conformity with the provisions of the following EU directives:

- 2006/42/EC (machine directive)
- 2014/30/UE (electro magnetic compatibility EMC)
- 2014/35/UE (low voltage directive)

Applied harmonized standards are:

- EN ISO 10472-1 common requirements
- EN ISO 10472-5 specifically for flatwork ironers

Specifically for EMC:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A/A2:2008
- EN61000-3-2:2006

Specifically for low voltage:

- EN 60335-1-:2012
- EN 60335

Pieve di Soligo, 02.01.2022

GMP Srl
Rudi Giaon

Should the product, mentioned above, be altered by the third party, then this declaration will be of no value, and the one who modifies, will have to respect, complete, and take over the legal commitments of the above mentioned directives.

GMP SRL
Via SERNAGLIA, 74 - 31053 PIEVE di SOLIGO (TV) - Italy - Tel. +39.0438.82354-82547 - e-mail info@gmp.it
C.F. e P.IVA: IT 02040960268 - Cap. Soc. 52.000 € i.v. - Reg. Imprese Treviso n. 02040960268
REA n. TV 185943 - Ditta operante con estero n. TV019513

Person in charge of compiling the technical file:
GIAON Rudi - Via Sernaglia, 74 - 31053 PIEVE DI SOLIGO - Italy

СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗОПАСНОСТЬ

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	4
УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ	12
В СЛУЧАЕ СБОЯ ПИТАНИЯ	13

ТРАНСПОРТИРОВКА И РАЗМЕЩЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВКА, РАЗГРУЗКА И РАСПАКОВКА	6
РАЗМЕЩЕНИЕ ГЛАДИЛЬНОЙ МАШИНЫ	7

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ	10
НАСТРОЙКА НАПРЯЖЕНИЯ	11

КОМАНДЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	17
СОЗДАНИЕ ПРОГРАММЫ ГЛАЖЕНИЯ	19
СПЯЩИЙ РЕЖИМ	20

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ	14
СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	16
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	18
ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАТКА	19

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ	20
--------------------------	----

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	21
---------------------	----

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
----------------------------	---



ОПАСНОСТЬ!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам или летальному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к серьезным травмам или материальному ущербу.



ВНИМАНИЕ!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к легким травмам или материальному ущербу.

ВАЖНО!

Указывает на процедуру, несоблюдение которой может привести к повреждению оборудования.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение инструкций производителя по обслуживанию, установке и/или эксплуатации гладильной машины может привести к травмам или повреждению имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для вашей безопасности и снижения риска возгорания или взрыва не храните и не используйте вблизи оборудования легковоспламеняющиеся вещества или вещества, которые могут выделять легковоспламеняющиеся пары.

Данное оборудование не должно использоваться с тканями, содержащими остатки легковоспламеняющихся веществ.

ПРИМЕЧАНИЯ. Указания, обозначенные в данном руководстве как **ОПАСНОСТИ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и **ВАЖНЫЕ** инструкции, не предназначены для описания всех потенциально возможных условий и ситуаций.

Важно понимать, что установка, эксплуатация и техническое обслуживание гладильной машины должны осуществляться в соответствии со здравым смыслом, должной осмотрительностью и осторожностью.



ОПАСНОСТЬ!

Во избежание травм, возгорания или взрыва работы по размещению, подключению, регулировке, установке и запуску должны выполняться квалифицированным персоналом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	e ² 100.25	e ² 120.25	e ² 140.25
Диаметр вала Ø	250 мм	250 мм	250 мм
Длина вала	1000 мм	1200 мм	1400 мм
Скорость глажения	1÷5 м/мин	1÷5 м/мин	1÷5 м/мин
Производительность в час	25 кг (остаточная влажность 15–20%)	30 кг (остаточная влажность 15–20%)	35 кг (остаточная влажность 20–25%)
Вес нетто гладильной машины	104 кг	110 кг	151 кг

Таблица А1

Модель	e ² 140.30	e ² 160.30	e ² 200.30
Диаметр вала Ø	300 мм	300 мм	300 мм
Длина вала	1400 мм	1600 мм	2000 мм
Скорость глажения	1÷5 м/мин	1÷5 м/мин	1÷5 м/мин
Производительность в час	40 кг (остаточная влажность 25%)	50 кг (остаточная влажность 25%)	60 кг (остаточная влажность 25%)
Вес нетто гладильной машины	219 кг	231 кг	253 кг

Таблица А2

ВНЕШНИЙ ОСМОТР

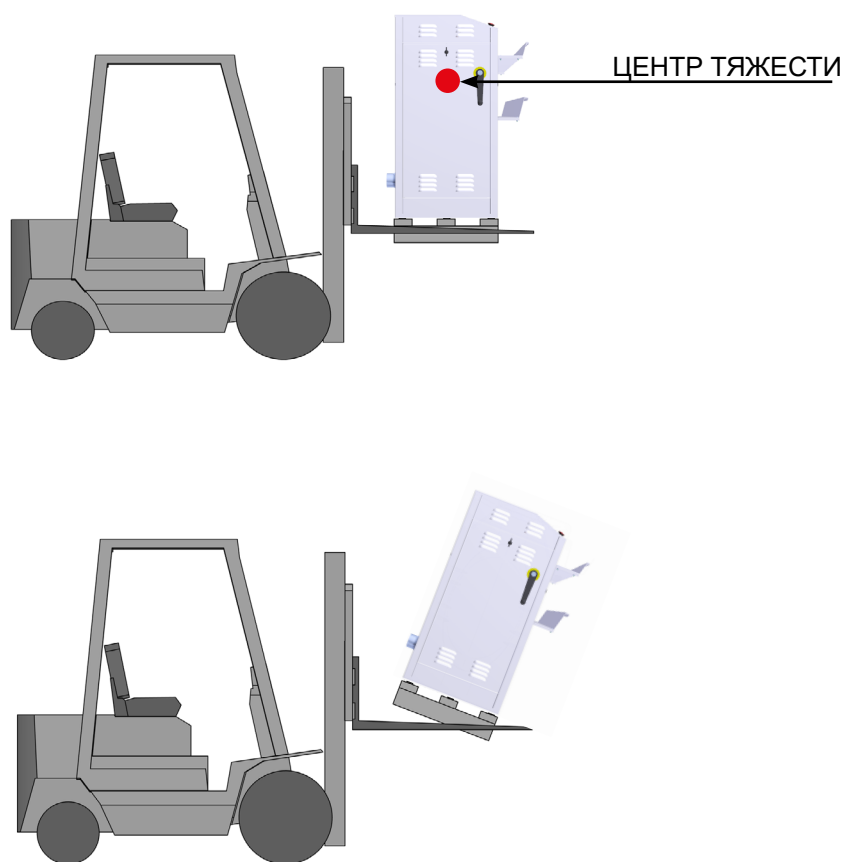
В момент доставки внимательно осмотрите упаковку и видимые сквозь нее части гладильной машины. Прежде чем передавать какой-либо подписанный документ перевозчику, убедитесь в целостности доставленного товара.

РАЗГРУЗКА

Гладильная машина должна выгружаться из транспортного средства и транспортироваться с помощью погрузчика с максимально открытыми вилами. Это позволит избежать повреждения рамы.

ВАЖНО!

Во избежание повреждения оборудования не роняйте его во время перемещения.



ОПАСНОСТЬ!

Поскольку центр тяжести расположен высоко и удары могут привести к падению оборудования, обращайтесь с ним с особой осторожностью.

РАСПАКОВКА

Элементы упаковки (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, гвозди, шурупы, металлические или пластмассовые ленты и т. п.) не должны оставаться в пределах досягаемости детей и выбрасываться в окружающую среду, так как они являются потенциальными источниками опасности и загрязнения.

Упаковка полностью пригодна для вторичной переработки, поэтому, по возможности, утилизируйте разные материалы в соответствующих пунктах сбора.

РАЗМЕЩЕНИЕ ГЛАДИЛЬНОЙ МАШИНЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Все работы должны выполняться квалифицированным персоналом.

ОПАСНОСТЬ!

Прежде чем размещать гладильную машину, убедитесь, что ее вес находится в пределах статической нагрузки на пол.

ВАЖНО!

Во избежание повреждения оборудования не роняйте его во время перемещения.

Снимите оболочку из АБС-пластика с помощью прилагаемого ключа и открутите винты, с помощью которых гладильная машина зафиксирована на поддоне.

Разместите под желобом для белья 2 плоских металлических стержня, предназначенных для подъема гладильной машины, и поднимите оборудование, держа его строго прямо. Правая сторона тяжелее левой!

Разместите гладильную машину на полу, убедившись в ее устойчивости и горизонтальности. Оборудование оснащено регулируемыми ножками для компенсации любых неровностей пола.



РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОСТАВИТЬ ВОКРУГ КАТКА СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО

Для правильного использования и эксплуатации рекомендуется оставить вокруг гладильной машины свободное пространство: 50 см по бокам и около 10 см сзади.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Электрические соединения должны выполняться квалифицированным персоналом.

ВАЖНО!

Работы по подключению к цепи и ее защите должны выполняться в соответствии с действующими местными правилами в этом отношении.

Электрические характеристики, указанные в таблице 3, могут изменяться без предварительного уведомления.

Актуальные технические характеристики устанавливаемого изделия см. на заводской табличке гладильной машины.

e²100.25

Напряжение	Сечение кабеля	Выключатель	Потребляемая мощность	Мощность	
				ТЭНы	Двигатели
230 В/1/50-60Гц	3 x 10 мм ² (1 фаза + N + \perp)	32 А	27 А	6 кВт	0,18 кВт
230 В/3/50-60Гц	4 x 4 мм ² (3 фазы + \perp)	16 А	16 А		
400 В/3Н/50-60Гц	5 x 4 мм ² (3 фазы + N + \perp)	16 А	10,5 А		
400 В/3/50-60Гц 440 В/3/50-60Гц	4 x 4 мм ² (3 фазы + \perp)	16 А	10,5 А		

Табл. 3А

e²120.25

Напряжение	Сечение кабеля	Выключатель	Потребляемая мощность	Мощность	
				ТЭНы	Двигатели
230 В/1/50-60Гц	3 x 10 мм ² (1 фаза + N + \perp)	32 А	31 А	6,9 кВт	0,18 кВт
230 В/3/50-60Гц	4 x 4 мм ² (3 фазы + \perp)	25 А	18 А		
400 В/3Н/50-60Гц	5 x 4 мм ² (3 фазы + N + \perp)	16 А	12 А		
400 В/3/50-60Гц 440 В/3/50-60Гц	4 x 4 мм ² (3 фазы + \perp)	16 А	12,5 А		

Табл. 3В

e²140.25

Напряжение	Сечение кабеля	Выключатель	Потребляемая мощность	Мощность	
				ТЭНы	Двигатели
230 В/1/50-60Гц	3 x 10 мм ² (1 фаза + N + \perp)	40 А	34 А	7,5 кВт	0,18 кВт
230 В/3/50-60Гц	4 x 4 мм ² (3 фазы + \perp)	25 А	20 А		0,32 кВт для моделей «А»
400 В/3Н/50-60Гц	5 x 4 мм ² (3 фазы + N + \perp)	16 А	13 А		
400 В/3/50-60Гц 440 В/3/50-60Гц	4 x 4 мм ² (3 фазы + \perp)	16 А	14 А		

Табл. 3С

e²140.30

Напряжение	Сечение кабеля	Выключатель	Потребляемая мощность	Мощность	
				ТЭНы	Двигатели
230 В/3/50-60Гц	4 x 10 мм ² (3 фазы + \perp)	40 А	32 А	9,9 кВт	1,1 кВт
400 В/3 Н/50-60Гц	5 x 6 мм ² (3 фазы + N + \perp)	25 А	20 А		
400 В/3/50-60Гц 440 В/3/50-60Гц	4 x 6 мм ² (3 фазы + \perp)	25 А	20,5 А		

Табл. 3D

e²160.30

Напряжение	Сечение кабеля	Выключатель	Потребляемая мощность	Мощность	
				ТЭНы	Двигатели
230 В/3/50-60Гц	4 x 10 мм ² (3 фазы + \perp)	40 А	36,5 А	11,4 кВт	1,1 кВт
400 В/3 Н/50-60Гц	5 x 6 мм ² (3 фазы + N + \perp)	25 А	21,5 А		
400 В/3/50-60Гц 440 В/3/50-60Гц	4 x 6 мм ² (3 фазы + \perp)	25 А	22А		

Табл. 3E

e²200.30

Напряжение	Сечение кабеля	Выключатель	Потребляемая мощность	Мощность	
				ТЭНы	Двигатели
230 В/3/50-60Гц	4 x 10 мм ² (3 фазы + \perp)	50 А	46 А	15 кВт	1,1 кВт
400 В/3 Н/50-60Гц	5 x 6 мм ² (3 фазы + N + \perp)	32 А	26,5 А		
400 В/3/50-60Гц 440 В/3/50-60Гц	4 x 6 мм ² (3 фазы + \perp)	32 А	27 А		

Табл. 3E

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

ОПАСНОСТЬ!

Электрические соединения должны выполняться квалифицированным персоналом.

ОПАСНОСТЬ!

Перед выполнением каких-либо операций с электрической цепью отключите электропитание, изменив положение главного выключателя.

Производитель снимает с себя любую ответственность в случае несоблюдения приведенных правил.

Перед подключением убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке, расположенной на задней стороне гладильной машины. См. раздел НАСТРОЙКА НАПРЯЖЕНИЯ.

Для безопасного подключения к сети используйте кабель, указанный в таблице 3, и устройство, гарантирующее защиту от косвенных прикосновений при автоматическом отключении подачи тока (устройство защитного отключения $I_{dn}=0,03$ А).

Характеристики секционирования и изоляции устройства защитного отключения должны соответствовать европейским стандартам EN 60947-2 и EN 60947-3 и значению потребляемой мощности оборудования.

Вышеупомянутое устройство и соединительный кабель не входят в комплект поставки гладильной машины.

Гладильная машина должна быть подключена к независимому выключателю.

ВАЖНО!

Требуется заземление.

Во избежание поражения электрическим током гладильная машина ДОЛЖНА быть заземлена.

Для этой цели используйте только специальную желто-зеленую клемму, установленную на основных питающих зажимах катка.

Система заземления должна соответствовать местному законодательству.

Никогда не подключайте заземляющий и нейтральный провода к одной и той же линии.

ВАЖНО!

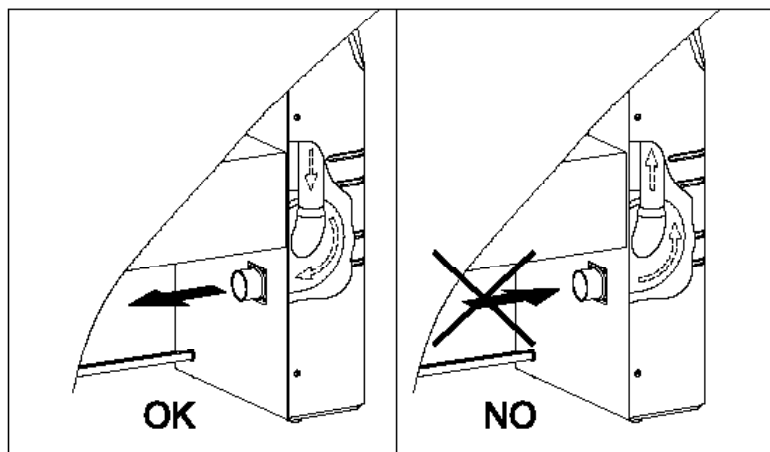
Проверьте фазировку перед запуском гладильной машины! Требуется ТОЛЬКО для e^2 .30.

Перед запуском гладильной машины проверьте фазировку, проконтролировав направление вращения двигателя всасывания пара.

Если двигатель всасывания пара вращается в неправильном направлении, выключите гладильную машину, отключите главный выключатель и поменяйте местами 2 фазы на питающих зажимах оборудования.

ОПАСНОСТЬ!

Перед выполнением каких-либо операций с электрической цепью отключите электропитание, изменив положение главного выключателя.



НАСТРОЙКА НАПРЯЖЕНИЯ

ОПАСНОСТЬ!

Электрические соединения должны выполняться квалифицированным персоналом.

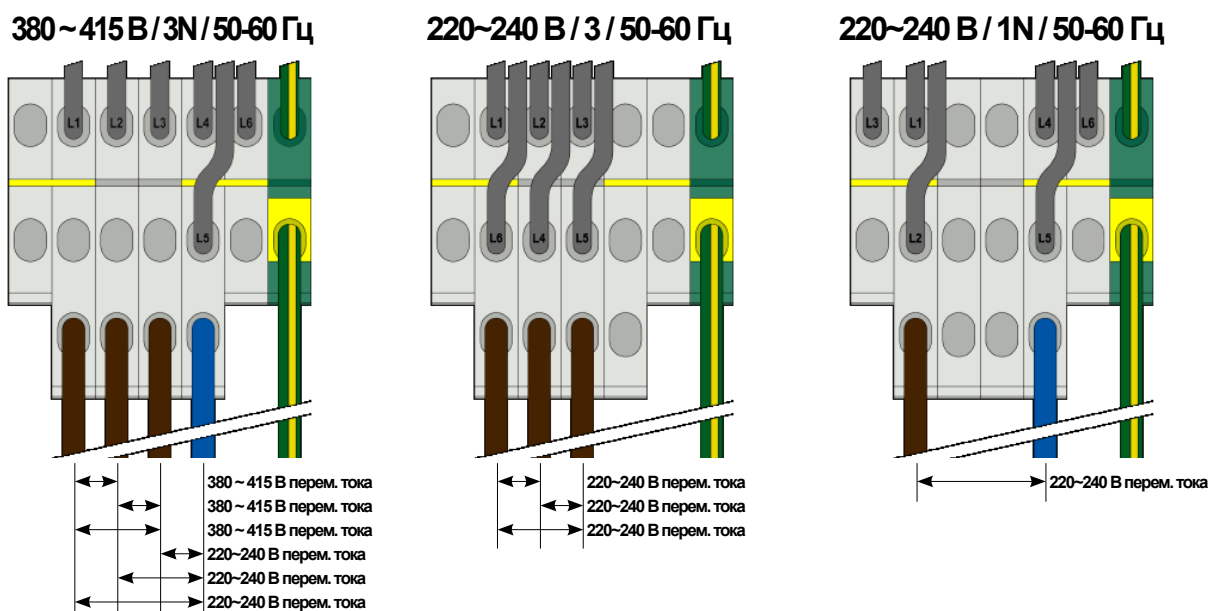
ОПАСНОСТЬ!

Перед выполнением каких-либо операций с электрической цепью отключите электропитание, изменив положение главного выключателя.

e².25

Модели e².25 могут быть подключены к разным источникам питания благодаря взаимозаменяемой системе напряжения.

Для настройки требуемого напряжения гладильной машины см. схему ниже.



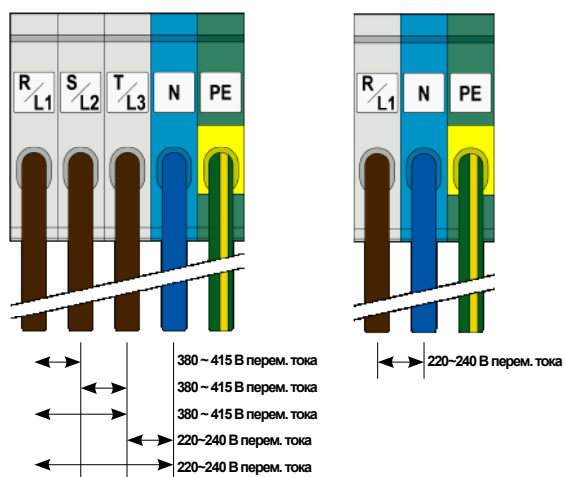
e².30

Модели e².30 работают с фиксированным напряжением. Во время установки оборудования параметр изменить невозможно.

МОДЕЛИ С НЕЙТРАЛЬНЫМ ПРОВОДОМ

380~415В/3N/50-60Гц

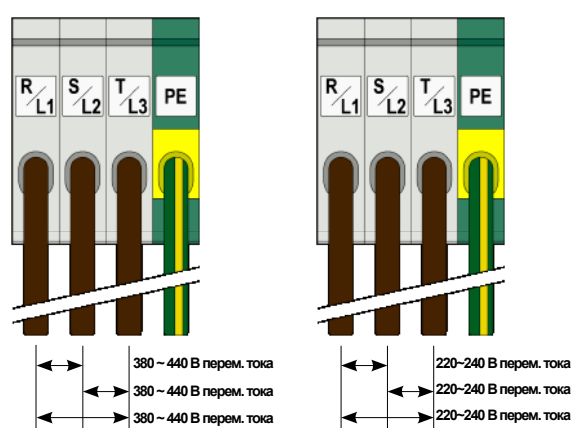
220~240В/1N/50-60Гц



МОДЕЛИ БЕЗ НЕЙТРАЛЬНОГО ПРОВОДА

380~440В/3/50-60Гц

220~240В/3/50-60Гц



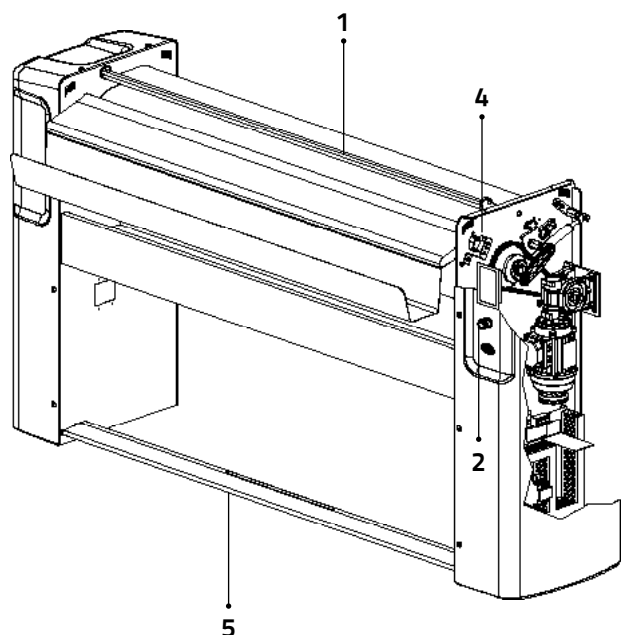
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом глажения проверьте работу основных устройств безопасности: барьера для защиты пальцев, кнопки аварийного останова и педаль.

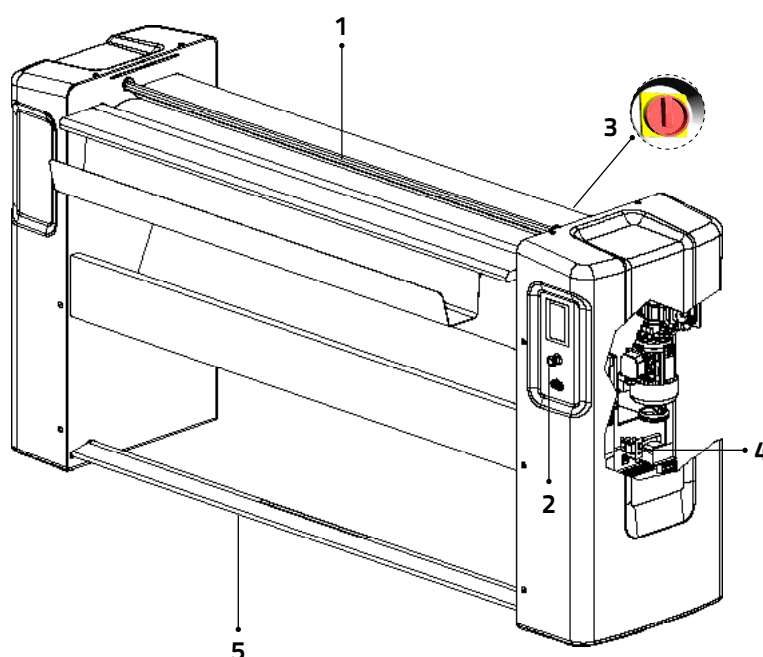
Если одно из перечисленных устройств не работает должным образом, не включайте оборудование и немедленно вызовите квалифицированного техника.

Основой функционирования каждой модели является нагревательный элемент (мульда). Избегайте преднамеренного контакта с местами, недоступными в обычном рабочем положении (руки на подающем столе).

e².25




e².30



1 УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ПАЛЬЦЕВ: предотвращает контакт пальцев оператора с нагретой мульдой. При минимальном давлении на барьер вал останавливается, мульда открывается, а гладильная машина немедленно выключается.

Чтобы возобновить глажение, нажмите кнопку пуска , а затем на педаль.

2 КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА: защищает оператора в аварийных условиях. При нажатии на красную кнопку вал останавливается, мульда открывается, а гладильная машина выключается.

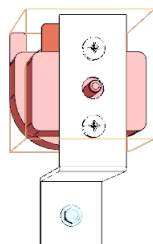
Чтобы возобновить глажение, поверните кнопку аварийного останова в направлении, обозначенном стрелками, нажмите кнопку пуска , а затем на педаль.

3 ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (только модели e².30): предотвращает контакт с электрическими цепями, находящимися под напряжением.

ОПАСНОСТЬ!

Когда главный выключатель находится в положении 0, все равно на клеммах подключения к электропитанию присутствует напряжение.

4 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ МАКСИМАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ: это устройство гарантирует двойную проверку температуры, ограничивая ее чрезмерное повышение в случае неправильной работы главного термостата.
Чтобы сбросить термостат, достаточно нажать кнопку, расположенную на предохранительном термостате.



5 ПЕДАЛЬ НОЖНОГО УПРАВЛЕНИЯ: ножная педаль также обладает функцией быстрого останова: при нажатии на нее во время эксплуатации вал останавливается, а муфта открывается.

ВАЖНО!

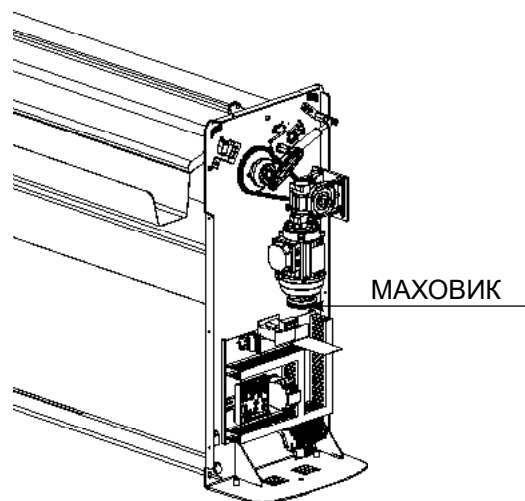
Когда температура мульды превышает 120 °С, рекомендуем не блокировать вращение вала на длительное время: тепло может ускорить износ покрытия вала.

В СЛУЧАЕ СБОЯ ПИТАНИЯ

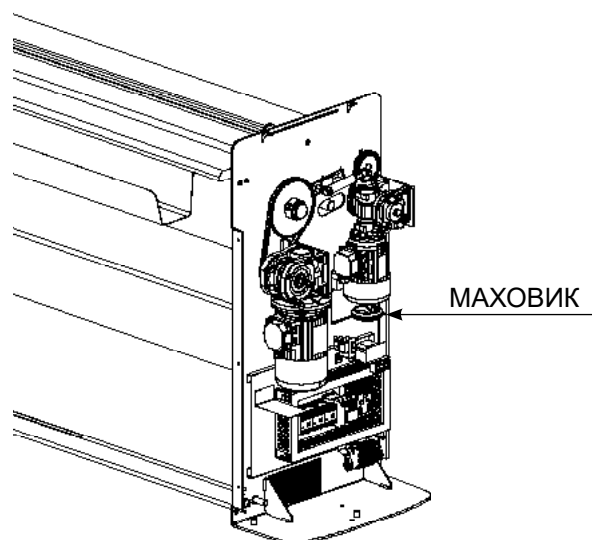
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте маховик только после отключения главного выключателя питания.

e².25



e².30



В случае сбоя питания мульду можно поднять с вала вручную, повернув маховик под двигателем, контролирующим открытие мульды, против часовой стрелки. Это позволит избежать повреждения выглаженного белья и покрытия вала.

ВАЖНО!

Сразу по получении оборудования найдите маховик и попробуйте выполнить процедуру ручного поворота, чтобы заранее подготовиться к возможным сбоям питания.

Промышленные гладильные машины e^2 line были разработаны для глажения прямого белья. Любое другое использование должно считаться неправильным и, следовательно, необоснованным.

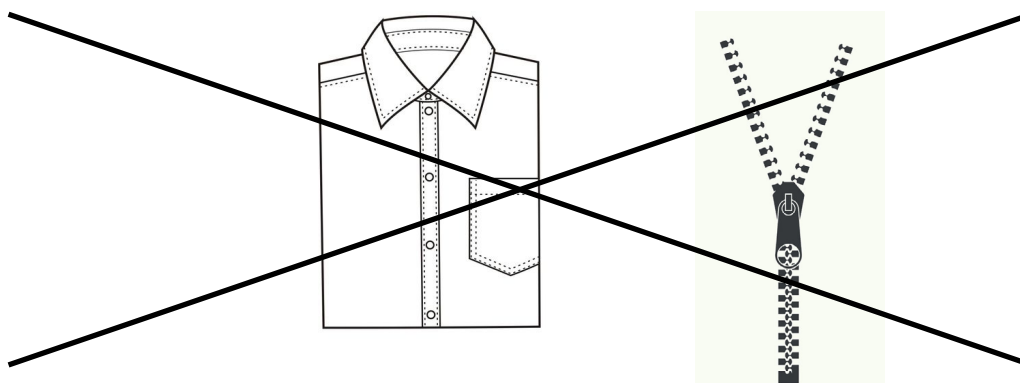
Производитель не несет ответственности за любой ущерб имуществу или телесные повреждения, вызванные неправильным, ошибочным и необоснованным использованием.

ЧТО МОЖНО ГЛАДИТЬ

гладильные машины e^2 line были разработаны для глажения прямого белья, поэтому **они не подходят для обработки одежды, ковров или одеял.**

ВАЖНО!

- Белье, оснащенное поясами, пуговицей или металлическими молниями, могут быть повреждены при обработке на катке, а также могут повредить оборудование.
- Перед началом глажения, всегда тщательно прочитайте этикетку по уходу и внимательно последуйте инструкциям по уходу в соответствии с предлагаемой температурой глажения.
- Печатные ткани не должны обрабатываться, так как тепло расплавит украшения и повредит ткани и оборудование.



ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ ПЕРЕД ГЛАЖЕНИЕМ

Для оптимизации производительности катка и получения лучших финишных результатов, мы рекомендуем подходящую подготовку белья.

- Содержание влаги является ключевым фактором для получения хорошего глажения: волокна должны быть влажными, чтобы становиться мягкими и готовым к глажению.
- Не оставляйте промытое или предварительно высушенное белье мятое и / или нажатое долго перед глажением.
Влажность испарится, ткань сушится и остаются складки на ткани: Вам будет сложнее удалить их во время глажения, и Вам придется использовать более высокие температуры или медленно работать.
- Если для организации прачечной, сразу невозможно гладить белье, предусмотрите 10 минут сушки чтобы удалить складки, вызванные отжимом и размягчить ткани.
Затем храните белье в одной закрытой корзине, чтобы содержание влаги не испарялось и оставалось однородным по всей нагрузке.
- Когда будете готовы к глажению, подготовьте белье в тележке, разворачивая и открывая его.
Этот последний шаг позволит Вам ввести его один за другим, с экономией времени в фазе подачи.

ВЛАЖНОСТЬ И ОТДЕЛКА

Выбор подходящего содержания влажности является ключевым фактором для получения желаемой гладильной отделки.

e² line может гладить белье с разным содержанием остаточной влажности, от 30% до 15% в зависимости от моделей и типов набивки вала.


Для оптимального глажения белья, его необходимо полностью высушить: чем выше содержание влажности -> тем медленнее скорость глажения.




e² line не подходит для глажки белья прямо из стиральной машины: уровень влажности выше 30% снижает производительность гладильной машины и вызывает перегрев.


ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ ГЛАЖЕНИЯ

Как правило, мы должны иметь в виду, что чем ниже содержание воды в ткани после процесса отжима, тем быстрее время сушки и тем ниже температура, необходимая для сушки.


 **Полиэстер: макс. 120-125°C**
Это синтетический материал, и, как общий опыт учит нас, он поглощает очень мало воды, и быстро сохнет.
Кроме того, синтетические ткани производятся из пластика, поэтому они особенно чувствительны к температурным эффектам.

При глажении чистого полиэстера мы должны поэтому осторожно использовать низкие температуры и никогда не превышать 120-125°C.

 **Поли-хлопок: см. этикетку по уходу**
Поли-хлопок очень популярное волокно, используемое для скатертей и постельных принадлежностей, поскольку оно поглощает меньше жидкости, чем хлопок, поэтому пятна не проникают глубоко в волокна и их можно легко очистить.

 Температуры глажения могут значительно варьироваться, в зависимости от процента хлопка, содержащегося в обработанной ткани, и от ее толщины.

Поэтому рекомендуемые температуры могут составлять от 130 до 160 ° C: этикетка по уходу укажет вам соответствующую информацию.

 **Хлопок / лён: макс. 160-170°C**
Чистый хлопок и лён обычно можно обрабатывать на самой высокой температуре, поэтому подходит 160-170 ° C.

Если вы обрабатываете цветные ткани, обратитесь к этикетке по уходу за их устойчивостью к температуре, для избежания затухания или изменения цвета.

ВАЖНО!

Вышеуказанная информация представляет собой просто общее руководство и не заменяет информацию, указанную на этикетке по уходу за бельем, которую следует scrupulously соблюдать при обработке вашего белья.

Всегда следите за тем, чтобы белье, которое Вы обрабатываете или покупаете, снабжено этикетками по уходу.

Помните, что температура выше 150 °C увеличит производство, но может обгореть белье, особенно на деликатных или цветных тканях.

ВЫБОР СКОРОСТИ ГЛАЖЕНИЯ

После того, как температура глажения и содержание влажности были выбраны в соответствии с обработанной тканью и требуемой отделкой, скорость глажения будет установлена следствием.

Скорость глажения просто представляет собой время, в течение которого белье должно оставаться в контакте с нагретой поверхностью, чтобы полностью высохнуть.

Как правило, скорость глажения зависит от типа ткани: натуральные волокна должны быть обработаны медленнее, чем синтетические волокна, так как они удерживают больше воды, которой требует больше времени, чтобы испариться.

Мы предлагаем начинать с средней скоростью глажения, и уменьшаться ее если белье не совершенно сухие после процесса глажения. Если белье после процесса глажения - очень жарко (его трудно трогать руками) или присутствуют электро-статические проблемы, увеличьте скорость глажения.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ



ВНИМАНИЕ!

Белье, выглаженное при более высоких температурах, может быть очень горячим после глажения. В таком случае используйте соответствующие защитные перчатки.

ПРОЦЕСС

Убедитесь, что белье хорошо прополоскано после цикла стирки перед глажкой.

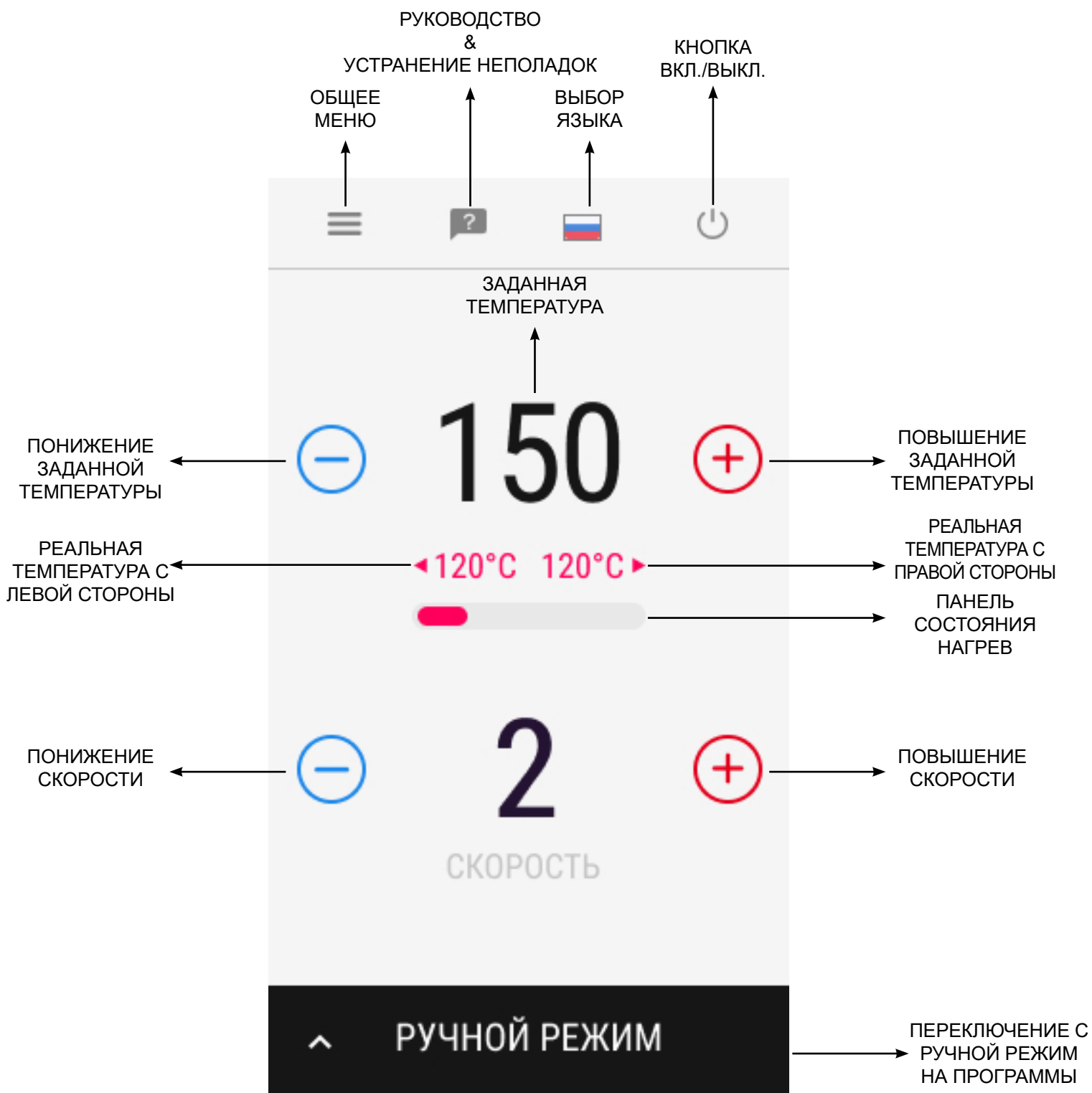
Белье, содержащее остатки мыла, будет труднее гладить и это приведет к образованию отложений на поверхности мульды, что потребует очистки и ухода в более короткие сроки.

Если белье после стирки липкое, значит, оно все еще содержит остатки моющего средства.

В этом случае перепроверьте количество моющего средства, которое стиральная машина набрала во время цикла стирки, и, если оно правильное, улучшите фазу полоскания.

Если обрабатывается крахмаленное белье, в конце каждой сессии глажения следует запланировать очистку и смазывание с помощью полотен для чистки мульды: крахмал делает металлическую поверхность мульды липкой и препятствует плавному скольжению белья.

Если используемая вода особенно жесткая, предусмотрите регулярную чистку мульды с помощью сервисной службы.



отображаются, если включен РУЧНОЙ РЕЖИМ

◀120°C 120°C▶

СТАНДАРТНОЕ отображение



ТЕМПЕРАТУРА °C

отображается, если включена ТОЛЬКО ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА.

В этом случае с помощью короткого нажатия на значение заданной температуры можно посмотреть реальную температуру

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

РЕЖИМ ПРОГРАММ

Выберите ПРЕДУСТАНОВЛЕННУЮ или НАСТРАИВАЕМУЮ программу.
Активируется нагрев: панель состояния нагрева станет красной.

РУЧНОЙ РЕЖИМ

После выбора температуры глажения активируется нагрев: панель состояния нагрева станет красной.
Затем можно выбрать желаемую скорость глажения.

Когда температура достигнет 90°C, нажмите на педаль. Вал начнет вращаться, а муфта закроется.

Подождите, пока оборудование достигнет установленной температуры (панель состояния нагрева станет серой), а затем приступайте к подаче белья.

Всегда рекомендуется сначала гладить вещи, требующие более низких температур, а затем повышать значение для вещей, глажение которых требует более высоких температур.

ПРИМЕЧАНИЕ: В РЕЖИМЕ ПРОГРАММ ручное изменение скорости или температуры приведет к автоматическому переключению в РУЧНОЙ РЕЖИМ.

ВАЖНО!

В перерывах между гладкой рекомендуется не оставлять вал в состоянии вращения без подачи белья.

Вращение без подачи влажного белья вызывает трение, а следовательно, и преждевременный износ покрытия вала.

ПОДАЧА БЕЛЬЯ

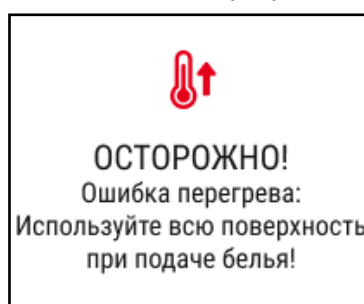
Строгое следование правилам подачи белья очень важно для достижения максимальной производительности гладильной машины, экономии энергии, избежания повреждений из-за перегрева и, следовательно, снижения затрат на обслуживание и ремонт.

Муфта гладильной машины нагревается изнутри с помощью системы, которая равномерно распределяет энергию по всей поверхности. Поэтому при глажке важно равномерно охлаждать цилиндр, постоянно меняя место подачи, не забывая о боковых точках.

Следуя приведенной ниже простой схеме, можно обеспечить однородную температуру по всей гладильной поверхности.



Если система контроля температуры GEMINI обнаружит, что разница температур между правой и левой сторонами составляет более 40°C, нагрев автоматически прекратится, а на дисплее появится соответствующее сообщение.



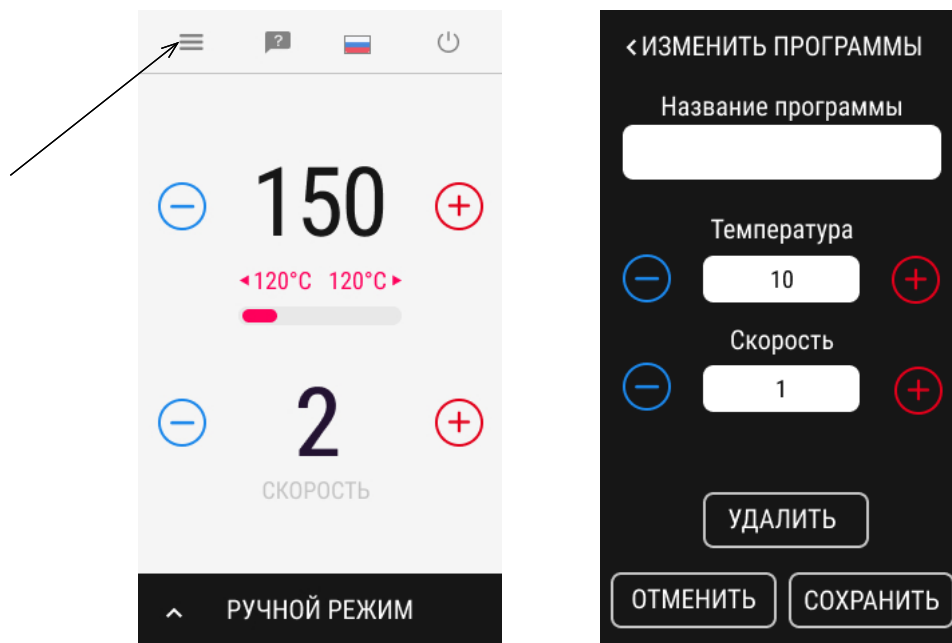
СОЗДАНИЕ ПРОГРАММЫ ГЛАЖЕНИЯ

Создание программ доступно только в РУЧНОМ РЕЖИМЕ.

Выберите значок общего меню ☰. Выберите ИЗМЕНИТЬ ПРОГРАММУ. Нажмите ДОБАВИТЬ ПРОГРАММУ.

При выборе поля НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ отобразится клавиатура. Введите название программы, а затем установите значения ТЕМПЕРАТУРЫ и СКОРОСТИ.

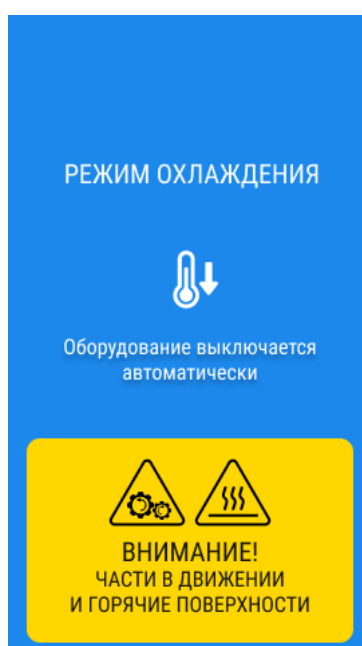
Выберите СОХРАНИТЬ, чтобы сохранить программу, ОТМЕНИТЬ, чтобы отменить процедуру, или УДАЛИТЬ, чтобы удалить программу.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАТКА

Чтобы выключить каток, нажмите кнопку ⏻. Если температура мльды превышает 90°C, автоматически активируется короткая фаза охлаждения, целью которой является испарение влаги из внутренних слоев покрытия вала, что позволяет снизить эффекты гидролиза.

Гладильная машина автоматически выключится спустя 5 минут.

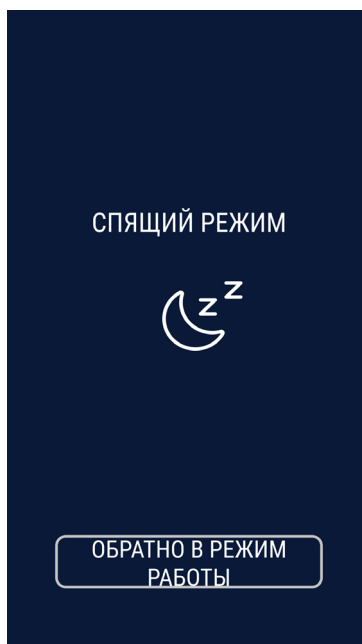


СПЯЩИЙ РЕЖИМ

При активации спящего режима гладильная машина автоматически переходит в режим ожидания, при этом функции нагрева и вращения вала/отвода пара отключаются.


Спящий режим активируется, если система не обнаруживает определенного изменения температуры в течение заданного периода.

Чтобы установить степень колебания температуры и продолжительность бездействия, обратитесь в службу технической поддержки.



ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ

КОД ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

При включении гладильной машины на дисплее в течение нескольких секунд отображается код программного обеспечения, используемого для конкретной модели. Затем он исчезает, а на экране появляется кнопка , которая позволяет начать работу.

Код программного обеспечения начинается с:

— E-25

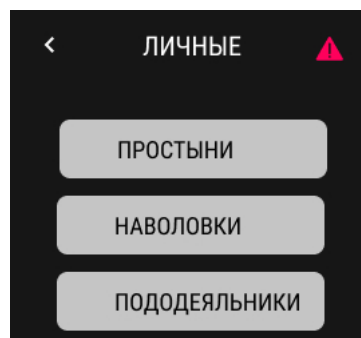
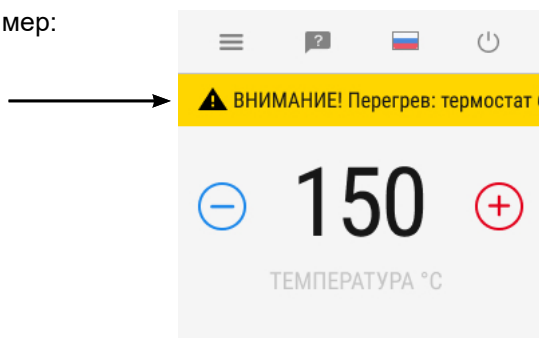
— E-30

и не представляет собой сообщение об ошибке. Это информационное сообщение.

ОШИБКИ В ФОНОВОМ РЕЖИМЕ

Если информационное сообщение или сообщение об ошибке было скрыто оператором, на заднем плане остается предупреждающий треугольник.

Например:



ОПАСНОСТЬ!

Если главный выключатель, установленный на гладильной машине (только модели e².30), находится в положении 0, напряжение на питающих зажимах сохраняется.

Перед любой операцией по обслуживанию:

- Отключите главный выключатель питания или отсоедините шнур питания гладильной машины.
- Убедитесь, что муфта холодная (в идеале проводите обслуживание утром, перед началом эксплуатации).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Все операции с механическими частями и электрической системой должны выполняться высококвалифицированным персоналом.

В случае необходимости таких вмешательств обратитесь в сервисную службу.

В нормальных условиях гладильные машины линии e² требуют минимального, но регулярного обслуживания.

Пыль в прачечной — главная проблема, поэтому следите за чистотой Вашей гладильной машины: это позволит продлить срок службы оборудования и снизить затраты на обслуживание.

Хотя некоторые операции могут выполняться на регулярной основе непосредственно оператором, рекомендуем заранее составить план техобслуживания с вашей сервисной службой для периодических проверок внутренних компонентов.

Операции, отмеченные символом , должны выполняться квалифицированным персоналом.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СМАЗКА

Для смазки муфты используйте высокотемпературный парафин.

В идеале ее следует выполнять каждые 8 часов эксплуатации.

ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Удаляйте пыль с внутренней стороны правой боковой части с помощью пылесоса: в частности, очищайте защитную вентиляционную решетку двигателя и электрические компоненты.

Пыль, забивающая защитные вентиляционные решетки, вызывает перегрев двигателя, сокращая срок его службы.

ЕЖЕКВАРТАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Смазывайте цепи.

2/3 РАЗА В ГОД



Убедитесь, что патрубок пара (только для моделей с этой опцией) не запылен. Очистите от пыли вентилятор для отвода пара и вентиляционную решетку двигателя.

РАЗ В ГОД

Смажьте направляющие скольжения.



Проверьте покрытие вала из стальной ваты и убедитесь в его однородности, измерив окружность не менее чем в 3 точках (справа, слева и посередине).

Если необходимо уменьшить окружность вала, добавьте стальную вату, чтобы восстановить первоначальный диаметр.

Это важная операция, позволяющая обеспечить хорошую контактную поверхность между бельем и муфтой, а значит, избежать снижения производительности и перегрева муфты из-за недостаточного контакта с валом.